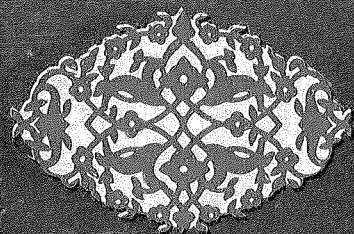


# نراشنا المنطوط

من التأليف إلى الوراثة



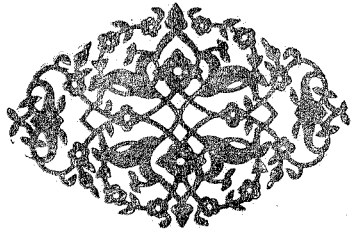
للككتور علي الخطيب

هدية مجلة الأزهر  
المحرم ١٤٠٤ هجرية



# فرائد المنظومات

من التأليف إلى الوراثة



للككتور علي الخطيب

هدية مجلة الأزهر  
المحررة ١٤٠٤ هجرية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله الحكيم العليم الذي أجلى - في الاسلام  
سبيل العلم مناظا بالدليل فقال للمكركين :

« هل عندكم من علم فتخرجوه لنا

ان تتبعون الا الظن

وان أنتم الا تخرصون » (١)

« ومن يدع مع الله الها آخر لا برهان له به

فانما حسابه عند ربه

انه لا يفلح الكافرون » (٢)

« بل اتبع الذين ظلموا أهواءهم بغير علم » (٣)

« قل ادعوا الذين زعمتم من دون الله

لا يملكون مثقال ذرة في السموات ولا في الأرض

ومالهم فيها من شرك

وماله منهم من ظهير » (٤)

---

(١) الانعام ١٤٨ .

(٢) المؤمنون ١١٧ .

(٣) الروم ٢٨ .

(٤) سبأ ٢٢ .

« يا أيها الذين آمنوا إن جاءكم فاسق بنبأ فتبينوا  
أن تصيبوا قوماً بجهالة  
فنتصّبوا على ما فعلتم نادمين » (١) .

فالإسلام لا ينزع عن هوى ، ولا يستترشد بفضول ،  
وانما يؤدي عن علم ، ويهدف الى حقيقة .  
وأصلى وأسلم على خاتم النبيين ، أعلم خلق الله  
أجمعين سيدنا محمد — صلى الله عليه وسلم —  
صاحب الكلمة الجامعة ، والحجة الدامغة ، والقول  
الفصل .

حدثنا أستاذنا العلامة الشيخ عبد المتعال الصعيدي  
— رحمة الله عليه — أن رجلاً جاء الى رسول  
الله — صلى الله عليه وسلم — فلما عرض عليه  
الإسلام قال — لرسول الله — صلى الله عليه وسلم :

أمهلني شهراً !

فقال عليه الصلاة والسلام :

أذهب فك ثلاثاً »

أو كما قال — عليه الصلاة والسلام :

وما يضير رسول الله — صلى الله عليه وسلم —

(١) الحجرات .

والحق معه ، من هذه المدة صغرت أو كبرت مادام  
البحث عن الحق هو — في ذاته — المراد . . .؟! والحق  
في جانبه صلوات الله وسلامه عليه .

العلم — على هذه الذروة من طلب الحق واستبانه  
هو الذي دفعني الى تقديم هذا البحث هدية لجملة  
الأزهر ، أهديه — من خلالها — الى قراء مجلة الأزهر ،  
لا أبتغي عليه أجراً من أحد الا الله — عز وجل — وقد  
أرجو منه أحد أمرين :

أولهما : مراعاتي وروعي من اقدام بعض المثقفين  
حين يقرأ في كتاب مطبوع فقرة أو أكثر منسوبة لامام  
جليل فتراها — من جانبه — خارجة على ما ألف من  
نصوص الدين ، فيذهب يتدح في الامام أو العالم بكل  
ما وسعه ظنا منه أنه يدفع عن الدين ، ويؤدي ما يجب  
عليه نحوه ، يفعل ذلك ، وهو لا يدري : أي رحلة  
قطعها هذا الكتاب اليه منذ خطه مؤلفه حتى أخرجه  
المطبعة .

ولسوف يرى القارئ هذه الرحلة ويتابعها في  
( تراثنا المخطوط من التأليف الى الوراقة ) وسيجد  
أن عليه أن يحترس ألف مرة ومرة قبل أن يقدم على  
النيل من مؤلفينا وأتمتنا الكبار ، ولا ينقد — إذ ينقد —

## الفصل الأول

### المخطوط

معنى مخطوط — عصر المخطوطات — الاسلام  
والعلم — أول المخطوطات الاسلامية وما تلاه —  
كوارث التراث — اهتمام الغرب بالتراث الاسلامي  
العربي ودراسته •

معنى مخطوط :

١ — نعى بـ ( المخطوط ) ما قابل ( المطبوع )  
فالمخطوط كل مؤلف دون بخط انسان ما • وفي منزلته :  
أ — ما يصور منه بآلة تصوير •  
ب — والمدون بخط الآلة الكاتبة •  
فأى الثلاثة لا يعتبر كتابا مطبوعا في عرف الناس ،  
ولا في الأوساط العلمية • وقد جرى استخدام لفظ  
«مذكرات» على اللون الأخير منها في كثير من  
الجامعات العربية •

ومادام المخطوط مؤلفا ، فيعنى ذلك أنه يحتوى  
مادة علمية لفن من الفنون الانسانية ، سواء عثرنا  
عليه تاما أم فاقدا بعض أجزائه •

لا بعد أن يتأكد من صدور النص المنقود من صاحبه  
فصلا •

ثانيهما : أن ينتفع بهذا البحث أبناءنا محققى  
التراث بما يجدون فيه من خطأ ينبغى متابعتها حتى  
تكون الريادة سليمة والعمل صادقا •

والله أسأل أن ينفع بهذه الهدية ، وأن يجعلها  
خالصة لوجهه الكريم •

د / على الخطيب

المدينة المنورة

١٤٠١ — ١٣٨١

حمامات القبة القاهرة

في ذى القعدة ١٤٠٣ هـ — أغسطس ١٩٨٣ م

(طريقا ما) لتسجيل آثاره خطا خطواته الأولى نحو مدارج الحضارة ، ثم توصل فريق شرقي منه الى اكتشاف الورق ، فبدأت (المخطوطات) تدون في بقاع شتى من العالم ، وكان المشرق أغزر ثروة بالمخطوطات من الغرب ، فهذا الأخير لم يكن له الا تراث ثقافي ضئيل ، حتى ليقول دكتور فرانتر روزنتال :

« انه لم يكن عند العلماء الغربيين سوى عدد محدود من الأفكار » (١) .

### دفع الاسلام :

وجاء الاسلام مسخرا للانسان ما في السموات وما في الأرض ، ولم يسخره لشيء فيهما ، فحرر فكره من الخوف ، وحرر قلبه من الذل ، وأطلقه ليرى في الكون آيات للعالمين يستفيد بها قوم يعقلون ، فليس يستوى السخين يعلمون والذين لا يعلمون ، فالعلماء أرفع درجة وأهل أمانة يؤدون العلم للناس ولا يكتمونونه ، فمن كتّم علما ألجم يوم القيامة بلجام من نار ، ولا على العالم — اذا اجتهد — أن يخطيء ،

(١) د . فرانتر روزنتال — مناهج العلماء المسلمين في البحث العلمي ص ١٢ دار الثقافة بيروت ١٩٦١ م .

وليس بلازم أن يكون المخطوط مدونا بخط مؤلفه ، بل يندر جدا أن نعر على مؤلف من هذا اللون ، لكننا نعر عليه عادة مدونا بخط تلميذ ، أو صديق أو غيرهما مما سنبينه في هذا البحث ، لذا أقصينا من التعريف كلمة (خط مؤلفه) واقتصرنا على تحديد الواقع .  
ونحن هنا نعرض من أمر المخطوط ما يستقيم معه هذا البحث ، فلسنا في مقام تحقيق المخطوطات فذلك شأن الدراسات العليا .

### عصر المخطوطات :

٢ — ولقد مرت الانسانية بعصور ثلاثة أوسطها عصر : (المخطوطات) وهو العصر الفاصل بين (ما قبل التاريخ) وعصر (الطباعة) (١) فمنذ اكتشف الانسان

(١) كان اختراع الطباعة الأخير في القرن الخامس عشر على يدي نجار الماني يدعى يوحنا جوتنبرج ، وعرفت بها بعض البلاد العربية في القرن الثامن عشر فقد نقلت الحملة الفرنسية على مصر بقيادة نابليون بوناپرت مطبعتين : عربية وفرنسية ، ثم أنشأ محمد علي مطبعة بولاق بمصر عام ١٨٢١ . وهذه المطبعة نشأت اسلامية عربية خالصة ، وامتازت بنشر عيون التراث العربي والاسلامي عكس التي أنشأها بعض الاوربيين عام ١٨٤٨ م ببعض البلاد العربية ، فقد أنشئت لتكون معول هدم وتفريق .

فحسبه صلاح النية وحب العمل ، والاخلاص فيه ،  
فان أصاب فله أجران وان أخطأ فله أجر ، وكلما ازداد  
المرء علما زاد علمه بربه وبقدرته المعجزة ، فزاد ايمانه  
بالله ، وأيقن بضعفه فتطامن خشية له ، قال تعالى :

« انما يخشى الله من عباده العلماء ان الله عزيز  
غفور » (١) •

وقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم :  
« العلماء ورثة الأنبياء » وحث الناس على طلب العلم  
فقال - عليه الصلاة والسلام - : « طلب العلم  
فريضة على كل مسلم » • وقال - صلوات الله  
وسلامه عليه : « ... من سلك طريقا يلتمس به علما  
سهل الله له به طريقا الى الجنة ، وما اجتمع قوم في  
بيت من بيوت الله ، يتلون كتاب الله ، ويتدارسونه  
بينهم الا نزلت عليهم السكينة وغشيتهم الرحمة ،  
وحفتهم الملائكة ، وذكرهم الله فيمن عنده ... »

وقال - عليه الصلاة والسلام - :  
من أبطأ به عمله لم يسرع به نسبه • وقال - صلى  
الله عليه وسلم - في طلبه العلم :

« انه سيأتى بعدى قوم يسألونكم الحديث عنى ،  
فاذا جاءوكم فالطفوا بهم وحدثوهم وفي رواية :  
« انهم سيأتونكم من أقطار الأرض ، يتفقهون في  
الدين ، فاذا جاءوكم فاستوصوا بهم خيرا » •

وخطب - صلى الله عليه وسلم - فقال :  
وما بال أقوام لا يفقهون جيرانهم ولا يعلموهم ،  
ولا يعظونهم ولا يأمرونهم ولا ينهونهم •  
وما بال أقوال لا يتعلمون من جيرانهم ولا يتفقهون ،  
ولا يتعظون •

والله ليعلمن قوم جيرانهم ، ويفقهونهم ويعظونهم  
ويأمرونهم وينهونهم ، وليتعلمن قوم من جيرانهم  
ويتفقهون ويتعظون أو لآعاجلهم العقوبة •  
وقال - عليه الصلاة والسلام :

« ومن يرد الله به خيرا يفقهه في الدين » •  
وليس في هذه الأحاديث موضوع (١) •  
ولقد كان لمنزلة العلم السامية في الاسلام ،  
ولترغيبه الفذ الفريد في التعلم آثارهما الطيبة في

(١) راجع تخريج هذه الاحاديث للدكتور محمد  
عجاج الخطيب - لمحات في المكتبة والبحث والصادر  
ص ١٧ - ٢٣ • (١٣٩٥ - بيروت) •

(١) فاطر (٢٨) •

المجتمع الاسلامى حتى كادت المعرفة تنحصر في  
 أرجائه • فترة العصور الوسطى كلها ، فكانت أرض  
 الاسلام مشرقة به ، بينما خيم الجهل بكل ظلماته  
 غاسقا اذ وقب على أكثر بقاع العالم القديم التي لم  
 تلتمس الهدى على أيدي المسلمين ، وفاض النور  
 ساطعا بالعلم والايمان على أرض أشرفت بنور ربها  
 من حدود الصين شرقا الى النصف الجنوبي من ميلاد  
 ( الجول ) غربا ( ٢ ) •

أول المخطوطات الاسلامية وما تلاه من تأليف وترجمة  
 يعتبر القرآن الكريم أول مخطوط اسلامى عربى  
 ثم أذن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لبعض  
 أصحابه رضوان الله عليهم بكتابة حديثه - عليه  
 الصلاة والسلام ، فاحتفظ أكثر من صحابى بمخطوطات  
 في بيته ، فكان عند أبى هريرة ، وسعد بن أبى وقاص ،  
 وعبد الله بن عباس وعلى بن أبى طالب وآسما بنت  
 عميس - رضى الله عنهم - مخطوطات يزيد  
 بعضهم على بعض • وهى مخطوطات جمعت  
 شيئا من حديث رسول الله - صلى الله عليه وسلم •  
 وكان لعبد الله بن عمرو بن العاص كتبا تجمع آثارا

(١) هى فرنسا - حاليا •

من حديث رسول الله ، وأخرى من أمم سابقة ، وأعد  
 بعض الصحابة - رضوان الله عليهم ، صناديق لهذه  
 المخطوطات ، ويعنى هذا أن المكتبات الخاصة نشأت  
 مبكرة في صدر الاسلام (١) •

ويشير ابن عبد الحكم في كتابه : ( فتوح مصر  
 وأخبارها ) الى أن عمر بن الخطاب - رضى الله عنه -  
 كان يضع عهد الدولة في صندوق ، وهذا يعنى أن  
 الوثائق السياسية الأولى - الى جانب غيرها ، وهى  
 مخطوطات على جانب خطير من الأهمية - كانت تحظى  
 بعناية القوم وحفظهم ، حتى ان رواية بموطأ الامام  
 مالك ( ٩٣ - ١٧٩ هـ ) رضوان الله عليه تذكر  
 صراحة أنه قرأ رسالة عمر في الزكاة الى عماله •

لقد نشأ النشاط العلمى مبكرا في صدر الاسلام  
 بواد خصيب لا تعوزه الامكانيات ، بل توفر له كل  
 شىء ييسر له ثماره الطيبة فما أتى العهد الأموى حتى  
 ظهرت الآثار العلمية مخطوطة بين مؤلف ومترجم :

فألف عبيد بن شريه لمعاوية - رضى الله عنه -  
 شيئا من أخبار اليمن وأشعارها وأنسابها •

(١) انظر المرجع السابق ص ٣٢ ، ٧٣ •



وآلف وهب بن منبه كتاب التيجان في ملوك حمير ،  
وطبع الكتابان عام ١٣٤٧ في « حيدر آباد » .  
وآلف زياد بن أبيه - لابنه - كتابا ( في مثالب  
العرب ) .

ووضع يونس بن سليمان كتابا في الأغاني ونسبتها  
للمغنين .

وآلف خالد بن يزيد بن معاوية شيئا في الطب  
والكيمياء ، وترجم له شيء من علوم اليونان (١) .  
ثم تفجر النبع عن جهود المسلمين في شتى نواحي  
المعرفة ، مما جعل الأمة الإسلامية أغنى الأمم بما لها  
من تراث علمي يعجز عنه الحصر ، تراث تناول علوم  
الدين ، واللسان ، والرياضيات ، والفلك وغيرها .  
يقول فون كرايمر في : « وصفه النشاط العلمي عند  
المسلمين » .

« ان أعظم نشاط فكري قام به العرب يبدو لنا جليا  
في حقل المعرفة التجريبية ضمن دائرة ملاحظاتهم  
واختباراتهم ، فانهم كانوا يبدون نشاطا واجتهادا  
عجيبين حين يلاحظون ويمحصون وحين يجمعون

(١) انظر للاستاذ عبد السلام هرون - تحقيق  
النصوص ونشرها ص ١٢ ط ثانية مطبعة المدني ١٣٨٥ .

ويرتبون ما تعلموه من التجربة ، أو أخذوه من  
الرواية . . . . . وبصفتهم أصحاب ملاحظة دقيقة ،  
وبصفتهم مفكرون مبدعون ، فانهم قد أتوا بأعمال  
رائعة في حقل : الرياضيات والفلك ، وللسبب ذاته  
نجح العرب في التشريع ، وفي وضع قواعد اللغة من  
صرف ونحو في شكل شامل محكم (١) .

لذا كان للمسلمين سيل دفاق من المخطوطات ، فقد  
صار لكل علم فنون تتبعه وتخصه ، فالقرآن الكريم  
يصحبه علم الرسم والقراءات والتفسير ، وأسباب  
النزول .

والحديث يصحبه مصطلح الحديث ، ( الدراية  
والرواية ) ، والجرح والتعديل . . . الخ .

والفقه يصحبه علم الأصول ، والسياسة الشرعية .  
واللغة يتبعها النحو والصرف . . والأدب . . الخ .

### كوارث التراث :

٣ - ان كوارث عدة أصابت التراث الاسلامي  
العربي ونالت منه :

(١) روزنتال ص ١٥ .

أ - فأعداء الإسلام في الشرق والغرب عكسوا  
حقدهم المرير وجهلهم البغيض وتخلفهم الزرى على  
المخطوطات الاسلامية العربية فسادوا - في غفلة  
لاهيية من بعض حكام المسلمين - أظنانا من هذا  
التراث بإحراقه تارة ، واغراقه أخرى •

فغارات التتر والمغول المتتابعة على العالم الاسلامى  
بقيادة جنكيز خان ، وتيمورلنك ، وهولاكو كان لها  
آثرها السىء على هذه المخطوطات حتى انه عندما  
انهارت بغداد تحت وطأة هولاكو عام ٦٥٦ هـ -  
١٢٥٨ م ألقيت المخطوطات بنهر دجلة القاء ، أقام  
قنطرة في النهر اسودت منها المياه حولها لفرط ما انتشر  
من مدادها ولم تكن دمشق بأحسن حالا من بغداد ،  
فلقد تركها تيمور لنك تشتعل ثلاثة أيام أبادت منها  
الأخضر واليابس وأتت على خزائن كتبها •

وعندما انحسرت ظلال الحكم الاسلامى بالأندلس  
وتمكن النصارى منها أمر المطران خمينس عام ٩٠٥ هـ  
١٤٩٢ م ، فجمعت مخطوطات كثيرة من سائر بلاد  
الأندلس ، وسبيقت الى أكبر ميسادين غرناطة حيث  
احتفل المطران بإحراقها •

ثم كانت السرقة فانتهب الأعداء ما لا يحصى من

هذا التراث ، الذى ظهر بعضه فيما بعد - بأهميات  
دور الكتب الغربية •

ب - كذلك أتت النار قضاء وقدر على مكاتب عامة  
وخاصة في الغرب والشرق ذهبت بدورها بجانب من  
هذا التراث ، نذكر على سبيل المثال حريقا بمكتبة  
الاسكوريال عام ١٦٧١ م • سلم منه نحو ألفى مجلد  
وهلك سائرها •

ويذكر رجال « الجرح والتعديل » أن مكتبة ابن  
لهيعة المحدث احترقت بالقاهرة ، وكان احتراقها أحد  
الأسباب التى جعلت بعض العلماء لا يقبل حديثه بعد  
احتراق كتبه •

ج - وكانت الفتن الداخلية وبخاصة مادار منها  
حول « الصراع على الحكم » ، فترة سطوة الأتراك  
على الخلافة العباسية ، وانقسام الخلافة الى دويلات  
من العوامل التى كانت سببا في تبديد كثير من التراث ،  
ويلاحظ المتصفح للجزء التاسع من تاريخ الطبرى  
طبع دار المعارف أنه يكاد يسيل دما من حوادث عدة  
من هذا القبيل كان المغضوب عليه في احداها عرضة  
للتكثير به وانهاج داره ، ثم القضاء عليه •

د - ونضيف الى ما تقدم رغبة بعض المؤلفين

الراستخين الى موارد مؤلفاتهم ، ونجحوا — فعلا —  
في اخفائها تماما فلم يتداولها الناس من بعدهم (١) .

ويعد همود هذه الكوارث ، وبعد النشاط الكثيف  
الذي قام به أفراد من العرب ، ثم بعض الحكومات  
العربية تبين أن جما كبيرا جدا من مخطوطات الفلك  
والرياضة خاصة قد أبيد أو اختفى خفاء لا ظهور  
بعده .

#### وخالصة القول :

أن أعداء المسلمين ، الى جانب الفتن الداخلية التي  
دفعت من أجل القضاء على الخصوم كل جهول غشوم  
عدو مبين للعلم والعدل والحرية ، الى الرغبات  
الشخصية ، ثم الآفات الطبيعية التي أهلكت بدورها  
جانبا من المخطوطات .

---

(١) راجع لابن الجوزي — صيد الخاطر ص ٥٨  
و١٠٦ و١٦٤ دار الفكر بدمشق ط الثالثة ١٣٩٩-١٩٧٩ .  
ويذكرنا ذلك بالشاعر الاسكتلندي جون بريكتريدج  
اشهر شعراء اسكتلندا الذي قام باحراق أعماله خلال  
فترة مرضه حتى لا تبقى من أشعاره قصاصة واحدة  
بعد وفاته .

انظر عكاظ العدد ٥٤٦٣ الجمعة ١١ رجب ١٤٠١ -  
١٥ - ٥ - ٨١ ص ١٨ ع ٤ .

كل ذلك أدى الى ضياع ثروات هائلة من مخطوطات  
التراث الاسلامي العربي .

#### اهتمام الغرب بالتراث الاسلامي العربي ودراسته :

مرت بنا في الفقرة السابقة ألوان من الأسباب التي  
عصفت بالمخطوطات الاسلامية والعربية ، فأنت على  
شطر كبير منها فتقلصت مكانة الخزائن العامة التي  
تبنوات عصر ازدهار الحضارة الاسلامية مكانا مرموقا  
في العواصم الاسلامية في الهند وتركستان وسمرقند  
ومصر والعراق ، وسوريا واليمن وغيرها شرقا وغربا  
مجاورة مراكز علمية عظيمة في بعض هذه البلدان :  
كالأزهر الشريف في مصر والزيتونة في تونس  
والقرويين في المغرب ، ثم حلت الذكبات شرقا وغربا  
حتى انتهى الأمر الى الحال التي مر بنا ذكرها .

ولا يفوتنا أن الحضارة الاسلامية وقت كانت  
مصحوبة بقوة قادرة — بأذن الله — على حمايتها  
قد بهرت الغرب الذي كان مطبق الظلمات ثم بدأ :

يلتمس العلم على يد المسلمين .

ويعمل على تدمير قوتهم ما أمكن .

فظهرت فيه حكومات اهتمت بالمخطوطات العربية

والاسلامية وبدأت تسعى اليها ، وترسل الوفود لشراؤها من العواصم الاسلامية .

فأرسلت ايطاليا في القرن العاشر الميلادي وفودها من أجل الحصول على جزء من هذا التراث لاسيما وأن أحد (باباواتها) سلوستر الثاني الذي رأس أسقفية الفاتيكان فترة ٩٩٩ - ١٠٠٣ م تخرج من أحد معاهد أسبيليه بالأندلس ، وكان حينئذ راهبا يسمى جرسرت آلت اليه البابوية فيما بعد فأمر بإنشاء مدرستين عربيتين احدهما في ايطاليا مقر عمله والثانية في بلدة (ريمس) في فرنسا ووطنه .

وتلت ايطاليا فرنسا فأرسلت وفودها في القرن الثاني عشر للغرض نفسه ، ثم أدلت انجلترا بدلوها في الميدان فأرسلت وفودها الى البلاد العربية والاسلامية لاقتناء المخطوطات العلمية وشراؤها منها . اتسعت سياسة اقتناء المخطوطات الاسلامية والعربية شيئا بعد شيء ، ونلاحظ أن هذا الاقتناء كان يوازيه عوامل ضعف مستمرة في البلاد الاسلامية والعربية تحت ظروف شتى من الصراع على الحكم والبعد عما أفره الكتاب العزيز والسنة المطهرة .

وقد استطاع الفرنج أن يخطوا بهراجح نادرة وعزيزة مما ألفه العرب في الفقه والأدب واللغة ،

والطب والفلسفة والرياضيات والكيمياء والطبيعة ( الفيزياء ) وزادوا في ذلك باستمرار .

فإذا أضفنا الى هذا الباب من شراء الكتب بابا آخر مد الغرب بالتراث الاسلامي العربي مصدره طلبه العلم الغربيين الذين توافدوا على المراكز العلمية في البلدان الاسلامية . وحملوا - عند رجوعهم الى أوطانهم ما استطاعوا الحصول عليه منها ، ثم ما حصل عليه الفرنج بالقهر الأليم الذي أنزلوه بالمسلمين في الأندلس ، وانتهبوا من بيوتها ما انتهبوا علمنا أن المكتبة الاسلامية العربية في الغرب تكونت - في

الغالب - من مصادر ثلاثة وشملت كل أنواع التراث الاسلامي ابتداء من الكتاب العزيز فالسنة المطهرة الى شتى ألوان المعرفة التي زخرت بها دور العلم ، وأبدعتها عقول العلماء المسلمين .

وأصبح في الغرب دور ثقافية معروفة حرصت على اقتناء المخطوطات الاسلامية ولا زالت توليها عناية مستمرة .

ثم كان للغرب جهد مبكر في الاستفادة من التراث الاسلامي العربي تجاوز الجمع الذي لازال مستمرا الى أمور منها :

أ - انشاء كليات ، أو أقسام بكليات لترجمة

التراث العربى الى اللاتينية ، فتأسست فى ايطاليا  
اقسام بأكثر من جامعة عنيت بالترجمة مثل جامعة  
( ساليرنو ) وجامعة ( باليرمو ) ثم تلتها فرنسا فى  
جامعة بولونيا والسوربون ، ثم انجلترا فى ( أكسفورد ) .  
ب - وكان الهدف من الترجمة دراسة هذه العلوم  
وتدريسها والاسهام فى هذا المجال الى مدى  
( الأستاذية ) فيه .

ج - وتلا ذلك طبيعيا تحقيق ما استطاعوا من هذا  
التراث وطبعه مع مقدمات وجداول قيمة تعرف  
بمضمون الكتاب فى سهولة ويسر .

د - ثم أصبحوا يقدمون مؤلفات فيه ، بعضها  
ناجح مفيد الى أبعد حدود الافادة ، والبعض يشوبه  
ما يقتضى الحذر منه .

لكنهم - على أى حال - استفادوا من التراث  
ويستفيدون ونرجو أن تكون بالجامعات العربية  
كراسى متفرغة لجهود كهذا فلمثل هذا فليعمل العاملون .  
وقد ظهرت مؤلفات تتبعت - بقدر الامكان -  
فهارس هذه الدور العربية ( ١ ) وسجلت أسماء ما بها  
من مخطوطات اسلامية عربية ، وأشمل هذه المؤلفات :

( ١ ) راجع ه . ممه عجاج الخطيب ٥٢ - ٥٤

٥٥

- تاريخ الأدب العربى لبروكلمان .
- تاريخ التراث العربى لفؤاد سزكينى .

خزائن الكتب العربية فى الخافقين لفيليب دى  
طرازي .

المخطوطات العربية فى دور الكتب الأمريكية  
لكوركيس عواد .

ونجد للدكتور محمد عجاج الخطيب دراسة شاملة  
فى اعداد هذه المخطوطات بمؤلفه ( لمحات فى المكتبة  
والبحث والمصادر ) وأشار الأستاذ عبد السلام محمد  
هرون الى بعضها فى كتابه ( تحقيق النصوص ونشرها )  
وذكر عددها اجمالا فى العالم كله : شرقا وغربا فقال  
ص ٣٧ .

« وفى هذه المكتبات جميعا نحو ٢٦٢ مليون مجلد »  
وينبغى أن نأخذ فى الاعتبار - الى جانب هذا -  
أن بعض المكتبات ليس لديها فهارس لمخطوطاتها ،  
يذكر د . أكرم العمرى منها فى مذكرة له ص ٢ ( مكتبة  
المدينة المنورة ، ومكتبات الهند ، وأفغانستان ) ثم قال  
عن الأخيرة : لازالت مخطوطاتها تباع فى الأسواق  
علنا . أ ه ص ٢ .

ولقد نشط كثير من العرب فى جمع شىء من هذه

المخطوطات من الغرب والشرق على السواء ، ثم أحست الدول العربية بما يجب عليها نحو هذا التراث، فأنشئوا بجامعة الدول العربية (معهد إحياء المخطوطات) وصار من مهمته : جمع التراث وتصويره والعمل على طبعه ونشره والتعريف به ، مع إصدار نشرة دورية بما يجد له منها .

## الفصل الثاني

### تدوين العلوم والنسخ

التدوين المبكر وبعض أسبابه — طريقا التدوين —  
دقة المؤلفين ومراجعتهم — أنواع التأليف — أسماء  
المؤلفين وعنوان المخطوط — موافقة الشيخ — النسخ  
وآدابه .

#### ( أ ) التدوين المبكر وبعض أسبابه :

صاحب التدوين المباشر كتاب الله العزيز منذ ابتداء نزوله ، فما تنزل الآية حتى يتولى كتابتها من حضر من كتاب النبي — صلوات الله وسلامه عليه — وكانوا نحو أربعين كاتباً ذكر ابن مسعود الناس أسماءهم في مؤلفه : ( عيون الأثر ) في الجزء الأول منه .

وحظي بعض حديث رسول الله — صلى الله عليه وسلم — بالتدوين في عصره — بعد أن أباح رسول الله — صلى الله عليه وسلم — ذلك لبعض أصحابه صلى الله عليه وسلم .

فكتبوا على أكتاف الابل ، والأضلاع ، وعلى  
للخاف (١) ، والرقيق (٢) وعسب النخل ، ويذكر  
العلامة ابن حجر - رضى الله عنه - أن مصحف أبى  
بكر كتب على ورق .

### الخط :

وكان الخط الكوفي هو الخط الغالب على أهل القرون  
الثلاثة الأولى (٣) ، ويبدو أنه عمر أكثر من ذلك في  
الأندلس ، فقد كثرت المتعلمات والمتخصصات حتى  
أنه أجرى احصاء في أحياء قرطبة التي تبلغ واحدا  
وعشرين حيا أيام ازدهار الخلافة فوجد أن (١٧٠)  
مائة وسبعين امرأة يجدن الخط الكوفي يكتبن به  
المصاحف وقد كان لعائشة القرظبية (٤٠٠ هـ)  
أحدى كتابات المصاحف المشهورات خزائن كتب  
كبيرة (٤) .

وما من شك أن الخط الكوفي الذى سيطر زمانا

- (١) حجارة بيض رقاق عراض .
- (٢) قطع من الجلد يكتب عليها ، وتسمى الرق -  
بفتح الراء .
- (٣) راجع للاستاذ عبد السلام هرون - تحقيق  
النصوص ونشرها ص ٢٥
- (٤) د . محمد عاجج الخطيب ص ٤١ .

بدأت تراحمه خطوط أخرى تدريجيا حتى آل الأمر  
الى ما هو عليه فى عصرنا هذا (١) .

### تدوين العلوم :

كان اتساع الرقعة الاسلامية أحد عوامل دعت  
بضرورتها الى تدوين أكثر من علم ، فان اللحن الذى  
فشا بين أبناء الفاتحين من العرب دعا الى تدوين شىء  
من علم النحو أخذ فى الاتساع بعدئذ ، ثم كانت الفتن  
التي صاحبت الدعوة الى الحكم سببا فى ظهور الجراة  
على حديث رسول الله - صلى الله عليه وسلم -  
فأدى ذلك الى تدوين الصحيح ، ولقد ظل الخليفة عمر  
ابن عبد العزيز (يستخبر الله أربعين يوما فى تدوين

(١) ظهر فى الشرق الاسلامى خط آخر بجانب  
الكوفى ووجدت له آثار بجانب الخط الكوفى حتى  
تطور فى الشرق الى ما هو عليه الآن ، فظهر بجانب  
الكوفى الفارسى آل الأمر الى الخطوط الثلاثة : الرقعة  
والنسخ والثلث وبجانبهم الآن خطوط فنية أخرى كثيرة ،  
وكان فى المغرب الاسلامى خط قديم عرف بالخط  
الافريقى ، ثم ظهر الخط الاندلسى ، وكان أميل الى  
الاقتياس من الخط الفرنجى ، وغلب على الافريقى حتى  
فى شمال افريقيا ثم تطور الى الخط المغربى وعرف  
بذلك بعد أن ضاعت منه نضارته .

الحديث ، وخار (١) له الله ، فأذن لأبي بكر بن محمد  
ابن عمرو بن حزم في تدوين الحديث ، فدون ما كان  
يحفظه في كتاب بعث به الى الامصار ، وكان أبو بكر  
هذا قاضيا وواليا على المدينة وتوفي سنة ١٢٠ (٢) .

ثم طما بحر التأليف والترجمة في  
مختلف العلوم والفنون التي توصل اليها  
المؤلفون المسلمون بحكم حث الاسلام على العلم ،  
وسارت الترجمة من لغات شرقية الى العربية ، ومن  
اليونانية الى العربية جنبا لجنب حتى كانت تلك الثروة  
العلمية العظيمة التي مر ذكرها ، وصارت في ذاتها  
مصدرا أوليا يمنح الغربيين تعريفا بعلمائهم القدامى ،  
حتى ان روزنتال أبدى أساه الشديد من امتناع  
العلامة البيروني من ذكر أسماء بعض العلماء الغربيين  
لاقتناعه (أى البيروني) (٣) بوقوع تصحيف شديد  
في نقلها جعل ذكرها لا فائدة منه ، ورأى روزنتال أن  
عدم نقلها « شئء يؤسف له ، لأنه لو حاول ذكرها لنا

(١) جعل له فيه العيز .

(٢) عبد السلام هرون ص ١١

(٣) أبو الريحان محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي

فيلسوف . رياضى مؤرخ أقام فى الهند بضع سنين

ومات فى بلده عام ٤٤٠ هـ - ١٠٤٨ م .

لكان لدينا الآن مصدر آخر للمعلومات عن الأسماء  
التي حفظها لنا ابن النديم في ( الفهرست ) « (١) » .

### ب - طريقا التدوين :

كان للمؤلفين - في تدوين مؤلفاتهم - طريقتان :

١ - كتابة مباشرة يقوم بها المؤلف نفسه .  
وقد يكتب ( مسودة ) لكتابه ، ثم يعيد الكتابة مرة  
أخرى ، فتكون أرقى قبولا عنده ، وأتم لما يريد ،  
وعرفت النسخة التالية باسم ( مبيضة ) والأخيرة هي  
التي يرتضى المؤلف أن يخرجها للناس ، كما يقول  
شيخ المحققين الأستاذ عبد السلام هرون الذي يخبرنا  
أن من المؤلفات التي دونها أصحابها بأنفسهم وعثر  
عليها :

نسخه من ( صحاح اللغة ) للعلامة الجوهري  
مؤرخة سنة ٣٨٣ هـ .

و ( تقريب التهذيب ) ، وهو في رجال الحديث  
للعلامة أحمد بن علي بن حجر العسقلاني سنة  
٨٢٧ هـ .

(١) روزنتال ص ٧٠ .



ومجمع البحرين وجوهر الحبين لولاد الكرمانى  
يحيى بن محمد بن يوسف الكرمانى \*

٢ - املاء يرسله المؤلف فيكتب له كاتب وذلك :

بسبب ضرورة مانعة كحال أبى العلاء المعرى الذى  
كان ضريراً فلزمه أبو الحسن على بن عبد الله أبى  
هاشم المعرى وكتب له كتبه \*

وقريبا منه أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ ،  
أصيب بالفلج (١) فكتب له أبو يحيى زكريا بن يحيى  
وغيره \*

وقد يملئ المؤلف كتابه دون ضرورة :

(أ) فيملئ على كاتب نظير أجر (٢) كما كان الحال  
في املاء الفراء - رحمه الله - (كتاب الحدود) في  
النحو ، أملى وتولى بعض الكتبة تدوينه ، أو يملئ  
على تلاميذه ، وقد أملى ابن دريد كتابه (الجمهرة)  
- مرة بفارس وأخرى ببغداد - من حفظه \*

(١) الفالج : شلل يصيب احد شقى الجسم  
(٢) الاجر يأخذه الكاتب \*

ومن المتواتر عن الفراء أنه أملى كتبه كلها حفظاً ،  
وكان بعضها في المسجد \*

وفي هذه الحال نحظى بعدة نسخ أولية مما سطره  
الطلبة \*

(ج) وقد يكون مع الطلبة - حال الاملاء - زملاء  
للشيخ المؤلف يكتبون كما يكتب الطلبة ، فيحفظون  
بنسخ من الكتاب \*

دقة المؤلفين ومراجعهم :

وكان المؤلفون المسلمون معروفين بالدقة والأمانة  
والحذر ، فقد كانوا يعتبرون مؤلفاتهم خدمة للكتاب  
العزیز وتعريفاً به ، فهي اما مستمدة من القرآن ، أو  
حياطة له ، أو تفسيراً فيه ، أو جمعاً يعين على فهمه ، أو  
علماً من علومه ، فكان القرآن مركز التأليف ، وكان بيانه  
هدف العلماء ، والامر كذلك في (الحديث الشريف)  
كان التحرى فيه يبلغ الغاية ، فكانت أمانتهم المنيقة  
عن دينهم دافعة لهم الى تلك الدقة والحذر \*

وعندما طالع المستشرق مرجليوث

شيئاً من مناهج المسلمين في هذا الضمار من كتابى  
(المعيد) و (التذكرة) قال : « انه لا مجال للشك

في قيمة هذين المؤلفين ان ينشد الدقة والامانة « (١) » .  
وسترى في آداب نسخ العلماء الكثير من التفاني في  
خدمة العلم خدمة للاسلام .

لقد كانت الدقة والامانة ، بل والعطاء غير المحدود  
يبدله العالم المسلم لتوفير المادة العلمية على أنقى  
مستوى وأعظم ضبط حتى صارت مؤلفاتهم أمهات  
المصادر التي لا يستغنى عنها دارس ولا باحث في أي  
مادة علمية سواء في العلوم الشرعية ، أو العربية ، أو  
الطبية أو الرياضية والفلك .

وسعى المؤلفون الى تحقيق أصولهم  
بالاطلاع على المراجع في وقت كان المرجع  
فيه عزيزا جدا ، فما كان هناك طباعة ، ولا ما يقاربها  
من تسهيل لاخراج النسخ التي تكفي الناس ، وانما  
كانت نسخ الكتاب — مهما قيل : انها كثيرة محدودة ،  
فما بخل المؤلفون بجهد ، ولا مال ، ولا سفر ، ولا اقامة  
بين القبائل العربية في طول الجزيرة وعرضها يجمعون  
اللغة ويستقصون اللهجات استقصاء يثير الاعجاب .  
ولم يكن النظر في الرجوع هينا ، فان المرجع — كما  
ذكرت — كان عزيز النال وبعض المراجع كان له أكثر

(١) روزنتال ص ٢٧

من نسخة بخط المؤلف ، وزياداته ، أو ماكتبه تلاميذه  
مما يستدعي دراسة خاصة ، فما صرفهم ذلك عن جهد  
المراجعة ومتابعة النسخ ليحفظوا بأعلى ضبط وأدق  
توثيق .

### أنواع التأليف :

وعلى ضوء من دراسة الواقع يمكننا أن نتبين أن  
المؤلف كان ينظر في عمله من وقت الآخر ، فيحدث في  
( المسودة ) — كما مر تغييرا بالزيادة أو النقص  
تبعاً لما حقق من علم ، وما حظا من جديد ، لتكـون  
( المبيضة ) على خير ما يرضى أن يقدمه للناس .

وهذه ظاهرة مستمرة الوجود بين المؤلفين ، وقد  
أطلق عليها الاستاذ عبد السلام هرون — شـيخ  
المحققين المعاصر ظاهرة ( تكرار التأليف ) وساق  
لها مثلاً مما رواه الخطيب البغدادي — في تاريخ بغداد  
— فقال :

« قال محمد بن الجهم : كان الفراء يخرج اليينا ،  
وقد لبس ثيابه في المسجد الذي في خندق عبويه وعلى  
رأسه قلنسوة كبيرة ، فيجلس فيقرأ أبو طلحة الناقط  
عشرا من القرآن ، ثم يقول له : أمسك ، فيملي من  
حفظة المجلس ، ثم يجيء ( سلمة ) بعد أن ننصرف

نحن ، فيأخذ كتاب بعضنا فيقرأ عليه ، ويزيد وينقص ،  
فمن هنا وقع الاختلاف بين النسختين » (١) .

٢ - (١) ومن المؤلفين من يقدم مادته العلمية في  
أحجام مختلفة كما فعل الامام أبو القاسم سليمان بن  
أحمد بن أيوب اللخمي الطبراني ، اذ جمع من أحاديث  
رسول الله - صلى الله عليه وسلم - والآثار النجم  
الكثير ، وأعدّها في معاجم ثلاثة ، عرفت بالكبير ،  
والأوسط ، والصغير ، ومثله الامام السيوطي ، وكذلك  
فعل الامام أبو البركات الدردير فقدم متنا في فقه  
الامام مالك ثم تولى هو نفسه شرحه ، وكذلك سلك  
هذا المسلك العلامة التبريزي ، فشرح الحماسة شروحا  
ثلاثة بعضها أوفر من بعض (٢) .

( ج ) وقد يشير المؤلف على أحد كتابه مؤلفه .

( د ) ومن المؤلفين من أودع مؤلفه جزءا من كتاب ،

أو كتابا أو أكثر لمؤلفين آخرين .

(١) والأمر ذاك في كتاب لابي عمر الزاهد الفه ست

مرات يزيد في كل منها . انظر عبد السلام هرون ص

٢٧ - وراجع لرواية محمد بن الجهم الخطيب البغدادي

- تاريخ بغداد ١٥٢/١٤ دان الكتاب العربي بيروت

لبنان . وعبد السلام هرون ص ٣٢ .

(٢) ( انظر ) عبد السلام هرون ص ٣٤ .

فأودع ابن أبي الحديد (١) في ( شرح نهج  
البلاغة ) جزءا كبيرا من ( كتاب المغازي ) للواقدي (٢)  
ومعظم ( كتاب العثمانية ) للجاحظ (٣) .  
وأودع البغدادي (٤) - فيما أودع - ( خزنة  
الأدب ) - « كتاب اللصوص » لأبي سعيد  
السكري (٥) ، الى جانب غيره من كتب صغار . كذا  
في تحقيق أستاذنا عبد السلام هرون .

وبعض المؤلفين حين فعل ذلك - كان دقيقا ،  
والبعض لم يلتزم الدقة ، فوقع في أخطاء مما جعل  
الاعتماد على هذا النوع المدرج داخل غيره من مؤلفات  
كبرى ، عموما ، عملا غير دقيق ، فهذا المدرج أولى -  
في نشره وطبعه الآن - الى الحصول على نسخ

(١) عبد الحميد بن هبة الله بن محمد بن الحسين  
ابن أبي الحديد معتزلي ويبدو أنه شيعي توفي سنة  
٦٥٥ هـ .

(٢) محمد بن عمر الواقدي مؤرخ عربي حجة في  
التاريخ توفي بالعراق سنة ٨٢٣ هـ .

(٣) أبو عثمان بن بحر الجاحظ ، ولد ومات  
بالبصرة ( ١٦٢ - ٢٥٥ ) هـ .

(٤) عبد القادر بن عمر البغدادي ولد ببغداد ومات  
بالقاهرة ( ١٠٣٠ - ١٠٩٢ ) هـ .

(٥) الحسن بن الحسين بن عبيد الله أبو سعيد  
السكري اديب وأوية مؤلف ( ٢١٢ - ٢٧٥ ) هـ .

أعلم (١) على ما أحفظه منه وأضرب على الباقي فعلت ،  
والا فلا تقره ••••• فأعلم الأصمعي على ما أنكره  
من الكتاب ، وهو أرجح من الثالث ، ثم أمرنا  
فنسخناه له (٢) •

أسماء المؤلفين ، وعنوان المخطوط : —

( ١ ) — وتواجهنا ظاهرة هامة أمام اثنين وستين  
ومليونى مخطوط طوى الزمن عليها كثيرا من عمره  
وأوقعت بها العوادى كثيرا من غاراتها فاذا بنا أمام  
نسخ تحمل اسم مؤلفها ، وتعنى بذكر تفاصيل  
مختلفة عنه ،

وأمام مخطوطات أخرى ضاعت منها بعض  
أوراقها الأولى ، أو ورقة منها ، ولانجد بداخها —  
على هامش أو حاشية — أو بآخرها أية إشارة تدل  
على اسم مؤلفها من قريب أو بعيد ،  
وقد يسعد الحال فنجد شيئا من هذا المخطوط

(١) أعلم على كذا من كتاب وغيره : جعل عليه علامة ،  
والعلامة هي الاعلومة أى السمة وما ينصب فى الطريق  
فيهتدى به •  
(٢) الأزهرى — مقدمة تهذيب اللغة — وانظر  
عبد السلام هرون ص ٣٣ ، ٣٤ •

مخطوطة أخرى منه لتكون المقارنة بينها أدعى الى  
التصحيح الأقوم •  
وللزيادات شأن آخر عدا ماتقدم ، فاذا كنا قد  
ألحنا الى زيادات يقوم بها المؤلف نفسه ، ويجريها  
بيده فى أحوال ( تكرر التأليف ) فان زيادات أخرى  
يجريها غير المؤلف وقد تكون :

( ١ ) باذنه ، فقد سمح الامام ( ١ ) السخاوى  
للقارىء اذا عثر على مراجع مما لم يره بالنسبة  
لكتابه ( القول ) (٢) فعليه — أى على القارىء أن  
يضيف الى نسخة الكتاب جميع الفوائد والتعاليق  
التي يجدها فى هذه المراجع شريطة أن يتأكد أن  
اضافته لم يتنبه اليها المصنف •

( ٢ ) — وتكون بغير اذنه ، فقد حمل رجل نسخة  
من كتاب ( النوادر ) وهو مما ألفه الأصمعي ( فوضعه  
بين يديه ، فجعل الأصمعي ينظر فيه ، فقال : ليس  
هذا كلامى كله ، وقد زيد فيه على ، فان أحببتم أن

(١) أبو الخير محمد بن عبد الرحمن السخاوى —  
مصرى ( ٨٣١ — ٩٠٢ ) هـ •  
(٢) هو كتاب ( القول البديع فى أحكام الصلاة على  
الحبيب الشفيق ) عليه الصلاة والسلام •

مضمنا كتابا لمؤلف آخر أودعه في كتابه وأتسار الى  
اسم مؤلفه وأكد نسبته اليه — وقد لانتشر أيضا ،  
ومن هنا نجد بعض المخطوطات مجهولة المؤلف •

(٢) وإذا كانت العوادى سببا مباشرا في ضياع اسم  
المؤلف فثمة مخطوطات أخرى عشر عليها تامة كاملة —  
وهي لا تحمل اسم مؤلفها ، (١) ولا تشير اليه ، وقد  
تختلف الدواعى لمثل ذلك لكننا على أى حال نستفيد  
من هذا المخطوط طالما لم يسلك صاحبه مسلكا غير  
علمي وغير سليم ، وقد طبع بعض هذه المخطوطات  
وأشير فيها الى عدم معرفة صاحبه •

٣ — ومن المخطوط ما حمل اسما ليس لمؤلفه (٢) ،  
وقد يكون ذلك عن لبس واشكال ، ففي كلمة للأستاذ  
على الطنطاوى — في مقدمته على صيد الخاطر لابن  
الجوزى — بين سيادته أن كتاب « أخبار النساء

(١) من ذلك رسائل « اخوان الصفا » ، ويدعى  
القفطى انه توصل الى معرفة اصحابها راجع للقفطى  
اخبار العلماء باخبار الحكماء ومثال لذلك أيضا : الف  
ليلة وليلة •

(٢) يقال : ان منها ( نقد النثر ) منسوب لقدامة  
ابن جعفر ، ومنها ( التاج ) منسوب للجاحظ ، والامامة  
والسياسة ) منسوب لابن قتيبة • وكثير غير ذلك •

ليس لابن قيم الجوزية ، وكان هذا الكتاب قد طبع  
فعلا في مصر سنة ١٣١٩ وحمل اسم ابن القيم بدل  
اسم مؤلفه الحقيقي الامام ابن الجوزى البغدادي (١)  
وقد يكون هذا العمل عن عمد • على أى حال لمنا  
نملك — دائما — الدليل على حسن النية من وراء ذلك ،  
فقد كان لبعض الخلافات آثار سيئة على الجانب  
العلمي ، ونحمد الله — سبحانه أنها كانت طفيفة •

ولقد أثار الدكتور على سامى النشار — رحمه  
الله — ضجة أدبية كبرى حين أدلى عن دراسة له بأن  
كتاب : « تحرير المرأة » ليس لقاسم أمين ، وأن النقد  
الداخلي لمادة الكتاب تنسبه لامام كبير كان معروفا  
في العقود الأولى للقرن العشرين ، ونشرت ذلك  
« آخر ساعة » في حينه •

وبمواصلة البحث العلمي تظهر حقائق الأمور  
في أحوال كثيرة •

٤ — ومثل هذه الأحوال غير المتوقعة حدث أيضا  
لبعض المخطوطات في عناوينها ، فحال العنوان  
وانظمس نتيجة عوامل الزمن ، أو ضاع بضياع

(١) انظر لابن الجوزى صيد الخاطر ص ٢٦  
دار الفكر دمشق ١٣٩٩ •

المحققين المعاصرين عبد السلام هرون — أمد الله في عمره ، قال :

« أعلى النصوص هي المخطوطات التي وصلت إلينا حاملة عنوان الكتاب ، واسم مؤلفه ، وجميع مادة الكتاب على آخر صورة رسمها المؤلف وكتبها بنفسه ، أو يكون قد أشار بكتابتها ، أو أملاها ، أو أجازها ، ويكون في النسخة — مع ذلك — ما يفيد اطلاعه عليها ، أو إقراره لها . . . »

وأمثال هذه النسخ تسمى النسخة الأم .

ومسودة المؤلف — ان ورد نص تاريخي على أنه لم يخرج غيرها كانت هي الأصل الأول (١) — مثال ذلك ما ذكره ابن النديم من أن ابن دريد صنع (كتاب أدب الكاتب) على مثال كتاب ابن قتيبة ، ولم يجرده من المسودة .

وان لم يرد نص (يثبت أو ينفي أنه كتب غيرها) (٢) كانت في مرتبة النصوص الأولى ، ما لم تعارضها

(١) أي النسخة الأم .

(٢) ما بين القوسين المربعين زيادات للتوضيح ليست بالأصل أي النسخة المسودة .

الورقة الأولى من المخطوط ، وثمة أحوال أخرى بدل فيها العنوان بأخر نتيجة جهل من قارئ أو تزييف كما يقول الأستاذ عبد السلام هرون ص (٣٠) .

### صحة المادة وتوثيقاتها :

درج المؤلفون — بصورة عامة — على ايداع مؤلفاتهم عبارات تدل — في وضوح — على اقرارهم للمخطوط في صورته النهائية التي ارتضوها ، وذلك بأن يضع توقيعهم عليه ، أو يحمل المخطوط عبارة تدل على تصحيح المؤلف للنسخة ، أو أجازته لها بأن يحمل النسخة عبارة من المؤلف تدل على صحتها بهذه الصورة ، أو يدون عليها النسخ ما يدل على (سماعه) لمادتها ، وصحة ما فيها . . الخ .

الى غير ذلك من دلالة أو أكثر على صحة مادة المخطوط .

درج المؤلفون — بصورة عامة — على ايداع مؤلفاتهم عبارات تدل — في وضوح —

ومن هنا يمكننا أمام النسخ الكثيرة من كتابة المؤلف أو املائه أن نعتبر النسخة الأم ، أي النسخة الأصلية التي نظمنا إليها تماما هي النسخة التي عرفها شيخ

البيضة ( بأن عشر عليها ) فانها تجبها بلا ريب ( ١ ) .  
ويلى النسخة الأم النسخ الثانوية وأولها ما أخذ  
عن الأم ثم فرعها ثم فرع فرعها الخ ( ٢ ) .

## النسخ :

وله معان منها :

نسخ الشيء : أزاله ، ومنه : نسخ الله الآية : أزال  
حكمها .

ونسخ الكتاب : نقله وكتبه حرفا حرفا ، وانتسخ  
الكتاب مثله ، واستنسخه : طلب نسخه .

والناسخ من صفة نسخ الكتاب ( ٣ ) .

ونسخ الكتاب هو الذى نريد فى دراستنا للمخطوط  
وهو : « أن ينقل انسان ما — من مخطوط أو غيره —  
مادته فيخطها فى صحف أخرى حرفا حرفا » .

والناسخ أو الناقل يمكن أن يكون من تلاميذ  
المؤلف نقل عن نسخة للمؤلف ، أو من تلاميذ تلاميذه ،

(١) أنظر عبد السلام هرون ص ٢٧ - ٣٠ - ٣١ .

(٢) راجع نفس المصدر ص ٢٧ .

(٣) راجع المادة فى المعجم الوسيط وغيره .

أو عالم له قدم راسخة فى المادة قد يكون صديقا  
للمؤلف معاصرا له ، أو يكون من غير المعاصرين . . . ،  
أو يكون من المحترفين ، وهم الوراقون . . . أو كاتب  
أمره المؤلف بنسخ كتابه .

والمستنسخ منه : اما نسخة المؤلف التى حملت  
توقيعه ، أو نسخة لتلميذ له ، أو لزميل ممن عاصر  
الشيخ وحملت النسخة اجازته ، أو نسخة لعالم قريب  
من عصر الشيخ صحح النسخة وقابلها على أصل  
معتمد ، أو نسخة بعييدة عن عصر المؤلف وثقت  
بسماعات أو اجازات . . . الخ .

ويهمنا فى هذا الفصل أن نتحدث عن نسخ التلاميذ  
والعلماء دون الوراقين ، فالواقع أن نسخ هؤلاء غير  
نسخ هؤلاء ، فتلميذ الشيخ أو العالم يحرص — اذا  
نسخ — أن يستمد من الشيخ أو من نسخة أصلية  
موثقة .

جاء فى « مناهج المسلمين فى البحث العلمى »  
أروزنتال :

« وكان العالم المسلم يعلم أن هناك مخطوطات  
أقرب الى النص الأصيل من غيرها من المخطوطات ،  
وإذ ذلك كانوا يحرصون على الحصول على أوثق النسخ  
لاستنساخها » .

الموقعين من الناسخين والمؤلفين ، ففي هذه الأحوال جميعا دراسة توثق نسبة المخطوط لصاحبه من جهة وسلامة المادة العلمية من جهة أخرى .

وعلى ضوء هذه الدراسات يمكن أيضا أن يطمئنوا الى نسخة أصح متنا وأكمل مادة ، ولو لم تحمل توقيعها ، لأن ما بأيديهم من نسخ أخرى طابقتها دليل على صحتها (١) .

### آداب النسخ : —

ولقد كان بين هؤلاء القوم من العلماء وصالحى التلاميذ آداب مرعية متوارثة ، ولا أدل على ذلك من كثرة ما كتب فى هذه الآداب والحض عليها حتى وجدنا من المؤلفين من يتصدى لوضع قواعدها وبيانها فى كتاب ، بعد أن كانت شذرات هنا وهناك ، فكتب بعضها الخطيب البغدادي ثم كتب فيها ابن جماعة (٢) والامام النووى وعياض وابن الصلاح وغيرهم (٣)

(١) راجع عبد السلام هرون ص ٣٥ .  
(٢) وله « تذكرة السامع والمتكلم فى أدب العالم والمتعلم ألفه عام ١٢٧٣ م .  
(٣) منهم البدر الغزى وله كتاب « الدرّة النقية » توفى عام ١٥٧٧ م والحسين بن القاسم المنصور اليمنى وله « كتاب فى آداب العلماء والمتعلمين » توفى سنة ١٦٤٠ م .

وكثيرا ما أشار العلماء المسلمون الى وجود مخطوطات تحمل توقييح مصنفيهها من العلماء المشهورين ، والأماكن التى توجد فيها ، وبعض هذه المخطوطات وصل الينا مما يدل على أن العالم المسلم كان يفوق زميله العالم الغربى فى تقدير قيمة المخطوطة التى تحمل توقيع مؤلفها . أ هـ (١) .

وكان علماؤنا — رضوان الله عليهم — يعلمون أن المؤلف قد تكون له أكثر من نسخة ، كل منها حمل توقيعيه ، وأن بعضها ينتقدم بعضا ، وأنها قد تزيد فيما بينها ، فكانوا يحرصون على النظر فى أكثر من نسخة حتى يصلوا الى المستوى الذى أراده المؤلف أو يقاربونه للغاية .

وكانوا الى جانب ذلك ربما لفقوا بين نسخ عدة اذا وقع فى بعضها قطع أو ألت به عادية . . . كل ذلك من أجل الوصول الى مستوى رفيع يعطينا أدق صورة لما كتب المؤلف أو يقاربونها .

وهم فى ذلك كله يمعنون النظر فى التوقييعات التى حملتها النسخ وتاريخها ويتبينون خطوط العلماء



## آداب النسخ :

وجاء في المسألة الرابعة - آداب النسخ ، وذلك حيث يقول :

« اذا نسخ (١) شيئاً من كتب العلم الشرعية ، فينبغي أن يكون على طهارة ، مستقبل القبلة طاهر البدن والثياب والحبر والورق ، ويبتدىء كل كتاب بكتابة : « بسم الله الرحمن الرحيم » وأن كان مصنفه تركها كتابة فليكتبها هو ، ثم يكتب : قال الشيخ ، أو قال المصنف ، ثم يشرع في كتابة ما صنفه المصنف .

وإذا فرغ من كتابة الكتاب ، أو الجزء فليختم الكتابة بالحمد له ، والصلاة على رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وليختم بقوله :

آخر الجزء الأول ، أو الثاني - مثلاً - ويقلوه كذا وكذا ان لم يكن أكمل الكتاب ، فان أكمله فليقل : تم الكتاب الفلاني ، ففي ذلك فوائد كثيرة .

وكما كتب اسم الله - تعالى - أتبعه بالتعظيم

(١) أي الناسخ .

وقد استفاد من ذلك العلامة عبد الباسط بن موسى بن محمد العلموي المتوفى في دمشق (٩٨١ هـ / ١٥٧٣ م) فوضع كتابه ( المعيد في أدب المفيد والمستفيد ووفر فيه القول فيما يخص آداب النسخ ويعتبر كتاباً ابن جماعة والعموي قمة ماكتب في هذا الموضوع حتى أشار مرجليوث على الغربيين بالتلمذة عليهما ان أرادوا الأمانة قال :

« انه لامجال للشك في قيمة هذين المؤلفين لمن ينشد الدقة والأمانة (١) » .

وقد تناول العلموي بالتفصيل الحديث عن الكتاب : نسخه وتصحيحه واستعارته ، وترتيب وضعه مع غيره (٢) ، ومسائل كثيرة تتعلق به حتى القلم أداة الكتابة خصه بحديث ، ثم تحدث عما يجب على الناسخ بعد نسخه من وجوب المقابلة بين ماكتب وما نقل حتى يطمئن الى الصحة ، وجعل الكتاب مسائل ، رقمها بالمسألة الأولى والثانية ... الخ .

(١) روزنتال ص ٢٩ .

(٢) فيبين كيف يوضع كتاب فوق آخر اذا اجتمع - مثلاً - القرآن الكريم ، والحديث والتفسير الخ .

مثل : تعالى ، أو سبحانه ، أو عز وجل ، أو نتقدس ،  
أو تبارك ، ويتلفظ بذلك •

وكلما كتب اسم النبي - صلى الله عليه وسلم -  
كتب بعده الصلاة عليه والسلام (١) وجرت عادة  
السلف والخلف بكتابة - صلى الله عليه وسلم -  
ولعل ذلك لموافقة الأمر في الكتاب العزيز في قوله :  
صلوا عليه وسلموا تسليما (٢) ولا يختصر الصلاة في  
الكتابة ، ولا يسأم من تكريرها (٣) كما يفعله بعض  
المحرومين من كتابة ( صلعم ) أو ( صلم ) أو ( صم )  
أو ( صلسم ) فان ذلك مكروه كما قال العراقي •  
ويقال :

ان أول من كتب ( صلعم ) قطعت يده •  
واعلم أن كتابة الصلاة بكاملها عظيم ، وهو من  
أكبر الفوائد العاجلة •  
وإذا مر بذكر أحد من الصحابة كتب : رضی الله

---

(١) ويقول ابن جماعة بكتابه ص ١٧٦ « ويصلى  
هو عليه بلسانه أيضا ، أي أثناء نسخه » •  
(٢) الآية من الاحزاب رقم ٥٦ وما بين القوسين  
تتمة لها ليست بالاصل •  
(٣) عند ابن جماعة ص ١٧٦ « ولو وقعت في السطر  
مرارا » •

عنه ، أو رضوان الله عليه ، أو مر بذكر أحد من  
الأئمة - لاسيما الأعلام وهداة الاسلام - كتب :  
( رحمه الله ) أو ( رحمة الله عليه ) ، أو ( تغمده الله  
برحمته ) •

ولا يكتب ( الصلاة والسلام ) لغير الانبياء والملائكة  
••••• تبعاً لاختصاص ذلك عرفاً وشرعاً بالانبياء  
والملائكة عليهم السلام ، ومتى سقط من ذلك شيء فلا  
يتقيد به ، بل يثبت مع النطق به •••••  
وافراد الصلاة عن السلام مكروه وعكسه كذلك  
كما قال النووي •

### الخط والقلم :

وجعل المسألة الخامسة في الخط والقلم قال :

### المسألة الخامسة :

لا يهتم المشتغل بالمبالغة في حسن الخط ، وانما  
يهتم بصحته وتصحيحه ، ويجتنب ( التعليق ) وهو :  
خلط الحروف التي ينبغي تفرقتها (١) •

---

(١) الحروف التي ينبغي تفرقتها مثل ( ن - ز - ر  
ن - و ) فانها لا تتصل بما بعدها فلا يطيل أو اخرها  
الى أعلى فتشترك بما بعدها ويؤدى ذلك الى اللبس •

ولتكن السكين حادة جدا لبراية الأقلام ، وكشط  
الورق ولا تستعمل في غير ذلك •  
وليكن مايقط عليه القلم صلبا : وهم يحمدون  
القصب الفارسي جدا والأبنوس (١) الصلب الثقيل •  
أ ه •

### آداب الكتابة :

وذكر في المسألة السادسة شيئا من آداب الكتابة :  
قال •

### المسألة السادسة :

كرهوا في الكتابة فصل مضاف اسم الله تعالى منه  
ك : ( عبد الله - أو عبد الرحمن ) أو ( رسول الله )  
فلا يكتب عبد ، أو رسول آخر السطر ، والله أو  
الرحمن ... أول السطر الآخر ( أى التالى ) لقبح  
صورة الكتابة •

### المعارضة :

وذكر مايجب عليه ازاء ماكتب فقال :

(١) الابنوس - الابنوس : شجر ينبت فى الحبشة  
والهند ، خشبه أسود صلب يصنع منه بعض الأدوات  
والأوانى والأثاث - دخيل فى العربية • المعجم الوسيط •

و ( المشق ) وهو سرعة الكتابة مع بعثرة الحروف  
قال عمر - رضى الله عنه : شر الكتابة المشق ، وشر  
القراءة الهدرمة (١) ، وأجود الخط أبينه •  
ولا يكتب الكتابة الدقيقة لأنه ربما لم ينتفع (١) به  
وقت حاجة الانتفاع به من كبر وضعف بصر • ثم  
مطله (٣) فيمن عجز عن ثمن ورق ، أو حملة فى سفر  
فيكون معه خفيف الحمل فلا كراهة فى ذلك ، ولا منع  
للعذر ، والكتابة بالحبر أولى من المداد (٤) •

وينبغى ألا يكون القلم صلبا جدا فيمنع سرعة  
الجرى ، ولا رخوا ، فيسرع اليه الحفى (٥) •  
قال بعضهم : اذا أردت أن تجود خطك فأطك  
جلفتك (٦) وأسمتها وحرف قطنك وأيمنها (٧) •

- (١) الاسراع فى القراءة بلا تدبر للمعانى •
- (٢) كذا • يريد - والله أعلم - ( المكتوب ) •
- (٣) أى محل الدقيق من الكتابة •
- (٤) فى الوسيط المداد : سائل يكتب به ، وييسر  
انه أى سائل يكتب به ، وقد لا يثبت للزمن كثيرا كالحبر
- (٥) الرقة فيفسد سريعا •
- (٦) الجلفة - هنا : المسافة من مبرى القلم الى سنه •
- (٧) تكون القطعة مائلة الى اليمين فى حال البرى :  
فإذا أمسكت به للكتابة صارت يسارا •

## المسألة السابعة :

عليه مقابلة كتابه (١) بأصل صحيح موثوق به ،  
فالمقابلة متعينة للكتاب الذي يرام النفع به .

قال عروة بن الزبير لابنه هشام - رضى الله  
عنهما : كتبت ؟ قال : نعم . قال : عرضت كتابك ؟ أى

على أصل صحيح . قال : لا .

قال : لم تكتب .

وقال الامام الشافعى ، ويحيى بن كثير :

« من كتب ولم يعارض ، أى يقابل ، كمن دخل

الغلاء ولم يستنج » .

وإذا صحح الكتاب بالمقابلة على أصل صحيح ، أو

على شيخ ، فينبغى أن يعجم المعجم ويشكل المشكل ،

ويضبط الملتبس ، ويتفقد مواضع التصحيح (٢) .

أما مايفهم بلا نقط ولا شكل فلا يعتنى به لعدم

الفائدة . . . . . وقيل : ينبغى الاعجام والشكل للمكتوب

كله : المشكل وغيره لأجل المبتدئ فى ذلك الفن ،

وصوبه القاضى عياض ، لأن المبتدئ لا يميز مايشكل

مما لايشكل ، ولا صواب الاعراب من خطئه ، ولأنه

(١) أى على الناسخ أن يقابل ما كتبه . . الخ .

(٢) سياىى بيانه مفصلا .

ربما يكون الشئ واضحا عند قوم مشكلا عند آخرين  
بل ربما يظن لبراعته المشكل واضحا ، ثم قد يشكل  
عليه بعد .

وإذا احتاج الى ضبط المشكل فى الكتاب وبيانه فى  
الحاشية (١) قبالته فعل ، لأن الجمع بينهما أبلغ فى  
الابانة .

وإذا كتب كلمة مشكلة من القلم لسواد كثير فيه ،

ونحوه ، أوضحها فى الحاشية ، وكتب فوقها (بيان)

أو (ن) وله أن يكتبها فى الحاشية ، بصورتها ، وله أن

يكتبها مقطعة الأحرف بالضبط ليأمن اللبس والاشتباه

وله أن يضبطها بالحروف كقوله : بالحاء المهملة والداد

المهملة والتاء المثناة ، والتاء المثناة ونحو ذلك » .

الترقيم :

## المسألة الثامنة :

ينبغى أن يكتب على ما صححه وضبطه فى الكتاب -

- وهو فى محل شك عند مطالعته ، أو تطرق احتمال -

(صح) صغيرة . ويكتب فوق ما وقع فى التصنيف (٣)

(١) لاحظ أن الحاشية فى المخطوطات غالبا ماتكون

بهامش الصفحة الفارغ لا أسفلها كما هى فى المطبوع .

(٢) التصنيف هو متن المخطوط الذى ينقل منه .

أو في النسخ وهو خطأ (كذا) صغيرة ، أى هكذا رأيت  
ويكتب في الحاشية « صوابه كذا » ان كان يتحققه ،  
أو « لعله كذا » ان غلب على ظنه أنه كذلك •

أو يكتب على ما أشكل عليه ولم يظهر له وجهه (١)  
(ضبة) وهى صورة رأس (صاد) مهملة مختصرة من  
(صح) هكذا (ص) فان صح بعد ذلك وتحققه  
فيصلها بحاء فتبقى (صح) والا كتب الصواب فى  
الحاشية كما تقدم •

قيل : وأشاروا بكتابة الصاد أولاً الى أن الصحة  
لم تكمل ، والى تنبيه الناظر (٢) فيه على أنه متثبت  
في نقله غير غافل فلا يظن أنه غلط فيصلحه •  
والله أعلم « (٣) ١ هـ •

ولم تكن الدقة والعناية وقفا على تدوين العلوم  
الشرعية ، وانما كان ذلك طابع العلماء المسلمين فى  
مختلف العلوم والفنون ، فان الامر مبناه الامانة وهى  
صفة لا تنتجراً ، كما أن نظرة العلماء المسلمين كانت  
ترى أن توفر الامانة فى تدوين أى علم هو — فى  
ذاته — خدمة للكتاب العزيز والسنة المطهرة •

(١) أى لم يتبين صحته •

(٢) أى فى النسخة التى يكتبها الناقل ، والضمير

المذكر يعود على الكتاب المنسوخ •

(٣) قارن به (روزنتال) ص ٣٦ — ٤٤ •

## الفصل الثالث

### الوراقون — عيوب المخطوط وتلافئها

#### الوراقون

وهم محترفو النسخ بأجر ، وكانف لهم أماكن  
معروفة فى العواصم الإسلامية وغيرها ، يقصدها  
العلماء وطلاب العلم يستنسخون الوراقين ما يريدون  
من كتب العلم مقابل أجر •

#### ومن الانصاف أن نقول :

أن بعض العلماء كان وراقاً انطلاقاً من فاقته مثل  
أبى حيان التوحيدى ، احترف الوراقه لئسء حاجته ،  
يك أن الفاقه دفعت أحمد بن محمد بن المعتصم بن  
هرون الرشيد الذى صار خليفة فيما بعد ، وسمى  
« المستعين بالله » عام ٢٤٨ هـ •• دفعته الفاقه الى  
أن يرتزق بالوراقه (١) ، كذلك كان من طلبة العلم

(١) أنظر لابى حيان التوحيدى — الامتاع والمؤانسة  
٤/١ دار مكتبة الحياة ، وراجع المنقول بحاشية ص ٩٦  
بكتاب أخبار الحمقى والمغفلين لابن الجوزى نشر مكتبة  
الغزالي • نقلنا عن تاريخ اليعقوبى ٤٩٤/٢ ٤٩٩  
ووفيات الأعيان ٦٨/١ •

يؤدي ذلك الى بعض الأخطاء ، وقد تكون جسيمة  
على الرغم من براءة خلفيتها من التهمة .  
وهذا يدلنا على أن نقل للعالم ، ولا سيما  
المتخصص ، له أثره الجليل في صحة النص وتقديم  
الصحيح تماما أو الأثرب جدا الى الصحة .

فاما الوراقة فقد كانت ميدانا يلججه من شاء على  
ما كان عليه من مستوى في العلم أو القراءة أو  
الكتابة ، أو الخلق مع ذلك كله ، وأشار  
الأستاذ عبد السلام هرون الى وراقين دخلوا  
ميدان التأليف ، ولم يكونوا من العلماء ، ورأوا حب  
الناس للاسماء والحكايات فجمعوا منها ما اتفق  
وأعدوا منها كتبا للناس ، واستنسخوها لهم ، ولم  
تكن تخلو من كذب وتلفيق (١) .

ودخل ميدان الوراقة غير المسلمين :

ذكر ابن النديم في ( الفهرست ) ، والأستاذ  
عبد السلام هرون أن يحيى بن عدي النصراني كان  
ينسخ التفسير والكلام (٢) .

(١) راجع عبد السلام هرون ص ٢٣ .

(٢) نفس المرجع ص ٢٠ وأنظر لابن النديم —

الفهرست ص ٣٦٩ المطبعة الرحمانية .

من عمل وراقا للسبب نفسه ، ولسنا نشك في أمانة  
هؤلاء ، وكذلك لانتهم كل الوراقين بتجاوز الامانة  
والدقة فيما استنسخوا ، حرصا منهم على الدين ،  
ورغبة في الكسب الطيب ، وعندنا أكثر من دليل —  
أشار اليه روزنتال — ووجد على نسخ مخطوطه  
حملت عبارات من النساخ تدل على أنهم استسرعوا  
في أداء النسخ ، أو كتبوا أنهم لم يستطيعوا أن  
يعلموا كذا أو كذا من العبارة . . للخ ، ففي أغلبهم  
أمانة تمنعه أن يتعمد الخطأ ، أو يجاوزه الى ما هو  
أشنع من ( الدس ) في النص ، أو ( التحريف ) فيه  
أو ( حشوه ) بما المؤلف منه براء .

وكم كان مثل ذلك يسيرا على من سولت له نفسه  
أمثال هذه الأعمال استخفافا بالأمانة ، أو كراهية  
للاسلام والمسلمين ، وكم من اسرئيليات أقحمت  
على ما سطر العلماء ، وصارت — مع الزمن — جزءا  
من التراث الاسلامي ، وكان فقدان ( النسخة الام )  
سبيلا الى انعدام المعارضة ، وبيان الأصيل المقحم  
في المنسوخ .

ثم ان الفارق كبير بين ناسخ عالم ينسخ مخطوطة  
فيها من العلم ما هو متخصص فيه ، وآخر انما هو  
مجرد قارئ ينقل دون أن يتعمق علم ما ينقله ، وقد

وأما قولك : أنهم أبوا أن تكون لنا النبوة والخلافة ، فإن الله - عز وجل - وصف قسوما بالكراهة فقال : ( ذلك بأنهم كرهوا ما أنزل الله فأحبط أعمالهم ) ( ١ ) .

فقال عمر : هيهات والله يا ابن عباس قد كانت تبلغني عنك أشياء كنت أكره أن أترك عليها للتزليل منزلتك مني ، فقلت : ماهي يا أمير المؤمنين : فإن كانت حقا فما ينبغي أن تزرك منزلتى منك ، وإن كانت باطلا فمثلى أماط الباطل عن نفسه ؟ فقال عمر : بلغني أنك تقول : إنما عرفوها عنك حسدا وبغيا وظلما فقلت : أما قولك يا أمير المؤمنين : ظلما فقد تبين للجاهل ( ٢ ) والحليم ، وأما قولك : حسدا ، فإن آدم حسد ونحن ولده المحسودون ، فقال عمر : هيهات هيهات : أبت - والله - قلوبكم ، يا بنى هاشم ، إلا حسدا ما يحول ( ٣ ) وضعفنا وغشا لا يزول . فقلت : مهلا - يا أمير المؤمنين ، لا تصف قوما أذهب الله عنهم الرجس وطهرهم تطهيرا

( ١ ) سورة محمد ( صلى الله عليه وسلم ) - الآية ٩ .

( ٢ ) الجاهل هنا ضد الحليم .

( ٣ ) ما يتحرك ويزول .

في ضوء ذلك كله ترى أن من الوراقين من كان كارثة على التراث الاسلامى العربى ، وأنهم لسبب أو أكثر تلاعبوا ببعض المخطوطات وشوهوا مادتها . ولنذكر لك مثالا لهذا التشويه ورد بنسخة من كتاب ( الكامل فى التاريخ لابن الأثير ) ، فقد أحجم فيه حوار اختلق على لسان عمرو ابن عباس - رضى الله عنهم ، وفيه أن عمر قال :

« يا ابن عباس ، أتدرى ما منع قومكم منكم بعد محمد - صلى الله عليه وسلم - فكرهت أن أجيبه ، فقلت : ان لم أكن أدري ، فإن أمير المؤمنين يدرينى » .

فقال عمر : كرهوا أن يجمعوا لكم النبوة والخلافة اقتبججوا ( ١ ) على قومكم بججا بججا ، فاختارت قريش الأنفها فأصابت ووفقت فقلت : يا أمير المؤمنين أن تأذن لى فى الكلام ( ٢ ) وتمط عنى الغضب تكلمت ؟ قال : تكلم . قال : أما قولك يا أمير المؤمنين : اختارت قريش الأنفها فأصابت ووفقت ، فلو أن قريشا اختارت لأنفسها حيث اختار الله لها لكان انصواب بيدها غير مردود ، ولا محسود .

( ١ ) نخرروا وتباهاوا .

( ٢ ) من أماط يميظ أى أزال يزيل .

بالحسد والغش ، فان قلب رسول الله — صلى الله عليه وسلم — من قلوب بنى هاشم ، فقال عمر : اليك عنى يا ابن عباس ، فقلت : أفعل ، فلما ذهبت أقوم استحيا منى ، فقال : يا ابن عباس مكانك ، فوالله انى لراع لحقك محب لا سرك ، فقلت : يا أمير المؤمنين ان لى عليك حقا وعلى كل مسلم ، فمن حفظه أصاب ، ومن أضاعه فحفظه أخطأ . ثم قام فمضى ( ١ ) أ هـ .

والقصة برمتها ليست ( بأصل ) لابن الاثير فهى مدسوسة ، دسها ناسخ ووضعا ( زيادة ) فى ( الكامل لابن الاثير ) ثم هى فوق ذلك — فى سندها مجهول يعزوها الى عكرمة فهى من الموضوعات ، ولم يتردد بعض المحققين أن يرمى فاعلها باللعة ( ٢ ) ، فان ابن عباس رضى الله عنه كان بعيدا عن تيارات السياسة قريبا من عمر محبا له ، وهو واحد من القلة التى لازمت عمر حتى مات ، ثم ماكان عمر فى دينه وورعه وعدله يتفوه بمثل هذه الألفاظ .

( ١ ) الامام ابو الحسن على بن محمد بن محمد بن عبد الكريم الشيباتى المعروف بابن الاثير الكامل فى التاريخ ٣ / ٣٣ ، ٣٤ .

( ٢ ) قارن بالطبعة اللبنانية للكتاب .

وأغلب الظن أن واضعها ممن يكرهون عمر • ويريد أن ينال منه فى دينه لكن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — شهد لعمر بكمال الدين • قال عليه الصلاة والسلام ( بينما أنا نائم رأيت الناس عرضوا على وعليهم قمص فمنها مايلخ الثدى ، ومنها مايلخ دون ذلك وعرض على عمر وعليه قميص اجتره • قالوا : فما أولته يارسول الله ؟ • قال : الدين •

وأشار عليه الصلاة والسلام الى استشهاده وبشره بالجنة ( ١ ) • فمثله لاينال من رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وهو برىء من هذا الخبر براءة ابن عباس منه — رضى الله عنهم — •

وكما حدثت الزيادة حدث ( النقص ) فى مادة الكتاب ، وهذان مثالان له — يبدو أن السبب فيهما راجع الى أن ( الناسخ ) لم ينظر فى أكثر من نسخة من الكتاب والله أعلم • ذكر الامام أحمد بن حنبل — رضى الله عنه — حديثين ذوى مضمون واحد هو أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — حين دخل

( ١ ) راجع صحيح البخارى باب فضائل أصحاب النبى صلى الله عليه وسلم •



مكررة في الأصل بأكثر من سطر فتسبق عين الناسخ  
المسوخ حال التقدم ، وتكرار حال التأخر •

لكن الناسخ الأمين إذا قرن نسخه بأكثر من  
نسخة للمؤلف ثم انتهى الى معارضة ماكتب ، فانه  
قمين بالظفر بنسخ سليم •

ونضيف الى ماتقدم ما يحدث للمخطوط من  
عوامل طبيعية تتسبب بدورها في النيل منه •

### عيوب المخطوط بين يدي النقد :

ليس أمة في الارض تملك من المخطوطات مايملكه  
المسلمون ، ولقد مرت هذه المخطوطات بعوامل  
عدة :

عوامل أنيطت بالزمان ، وأخرى بالمكان ، وثالثة  
بالانسان ، وكل ترك ببعض المخطوط عيوباً حتى اذا  
ظهر عهد الطباعة تولد بجانبها عيوب أخر تؤكد لنا  
دائماً أن « الأمانة والدقة » ان لم يتوفرا لكل  
مخطوط بقدر مالدى الانسان من طاقة ونزاهة ، فان  
المخطوط يقع فريسة للعبث ، فاذا تناوله — من بعد  
— من لم يدرك هذه الرحلة فانه ينزل سخطه بالمؤلف  
وهو في معظم الأحوال برىء •• برىء وانما أساء  
للكتاب عمداً أو جهلاً انسان تناول الكتاب من بعد

المدينة مهاجراً وجد اليهود يصومون يوم عاشوراء  
فسأل عن صيامهم فأخبر بأن هذا يوم صامه موسى  
وأنه اليوم الذي استوت فيه السفينة على الجودي  
فصامه نوح — أى شكراً لله من كل منهما • « هذا  
مضمون الحديث » •

وروى الحديث أبو هريرة ، ورواه ابن عباس —  
رضى الله عنهم ، واستشهد بالروائتين — نصاً —  
ابن حجر رضى الله عنه في شرحه « فتح البارى »  
باب ( صيام عاشوراء ) وبالرجوع الى المصدر  
الأصلى — أعنى مسند الامام أحمد بن حنبل رضى  
الله عنه وجدت ( الحديث ) في مسند أبى هريرة ،  
وأخذت في البحث عن رواية ابن عباس في مسند ابن  
عباس بمسند أحمد فلم نعثر عليه مع أنه المصدر  
الأصلى للرواية مما يدل على أن نسخة الامام ابن  
حجر كانت دقيقة والامر كذلك في كتاب ( الزهد )  
للإمام ابن حنبل فان المطبوع منه ينقص بعض  
الأحاديث •

ولسنا نشك أيضاً في أن العجز الانسانى قد  
يتسبب في النقص فقد يحدث نتيجة ( سبق العين )  
حال نقل الناسخ أن تكون كلمة أو جملة يعينها  
الى احداها مقدمة أو مؤخرة فيحدث نقص في

مؤلفه وتجنب بقدر ما يستطيع شيئاً من شرف  
النفس ونزاهة الامانة وحفظ للعلم ، ووضع نفسه  
في غير موضعها الصحيح ، فجعل من المادة العلمية  
مسرحاً لمراحه انتهى بالكتاب الى التشويه .

هذه الحقيقة تطالبنا — في ميدان النقد خاصة —  
بمزيد من التريث حتى لانضم — دون شعور منا  
— الى نفس الصف الذي أساء للمؤلف بالتلاعب في  
كتابه .

ثم بعد :

فان عيوب المخطوط — تفصيلاً — بقدر الامكان .  
( أ ) جهل الناسخ بمادة المخطوط لعدم  
تخصصه فيها .

( ب ) ضعف الناسخ في مادتي القراءة والكتابة .  
( ج ) خط الناسخ والمداد .  
( هـ ) عوادي الزمان والمكان .

وللعثور على النسخة الأم أو ما يحل محلها يمكن  
أن يخلصنا من أكثر المشاكل ، فمما لا شك فيه أن  
أعظم العيوب في هذا الميدان هو في :

فقدان النسخة الأم للمخطوط .  
فاذا عثرنا على مخطوط ، ولم يكن هو النسخة  
الأم أو ما يحل محلها . بأن لم يكن واحداً من النسخ

### التالية :

مبيضة المؤلف ، أو مسودته ، أو نسخة حملت  
توقيعه ، حملت سماعاً منه أو اجازة له . وهي نسخ  
— كما سبق — أن علمت — يحل تاليها محل سابقها  
إذا لم يوجد ، فان قارئ المخطوط حينئذ أمام عقبة  
ان لم تكن عقبات ، وقد يعوضه عن هذا الفقدان أن  
يجد نسخة ثانوية لهذا المخطوط أو أكثر كتبت في  
عصر المؤلف أو بعده ( ١ ) . وقد يكون في وجود  
نسخة ثانية وثالثة حل للاسكال .

كذلك جهل الناسخ بالمادة العلمية للمخطوط ، أو  
ضعفه في مادتي القراءة والكتابة قد يكون هذا أو  
ذاك سبباً مباشراً في ظهور عيوب بالمخطوط  
تعوق قراءته ، قال أبو العلاء المعري :

« انما أغلق شعر الطائي ( يقصد أبا تمام حبيب  
ابن أوس الطائي ) أنه لم يؤثر عنه فتناقلته الضعفة  
من الرواة ، والجهلة من الناسخين ، فبدلوا الحركة

( ١ ) تحمل المخطوطات عادة عبارات تدل صياغتها  
على الكتابة في حياة المؤلف أو بعدها مثل ( قال المصنف  
أطال الله حياته ، أو مد الله في عمره ، أو أدام الله  
عزه ) وما الى ذلك — بينما تدل عبارة مثل ( تغمد الله  
برحمته ، جعل الجنة مثواه ) على وفاته وهذا أمر  
معروف أشار اليه روزنتال .

وغيروا بعض الاحرف بسوء التصحيف « (١) » .  
وهكذا كان جهل الناسخ بالمادة ، وضغفه في  
القراءة والكتابة أسبابا مباشرة في ظهور عيوب  
بالمخطوط ترجع الى :

التحريف (٢) والتصحيف (٣) ، والنقص (٤) ،  
والادراج (٥) . وتداخل العبارات ، وترك بياض ،  
والتقديم والتأخير في الجمل أو الفصول ، فكان —  
من ذلك — عوائق أمام القارئ والدارس .  
عيوب لا يمكن أن تقع من المؤلف الا في ( ترك  
بياض ) فقط أحيانا ليعود اليه فيتمه وهو مطمئن ،  
فأما ماعدا ذلك فلا سبيل الى وقوع المؤلف فيه .

(١) انظر لمصطفى بن عبد الله ( حاجي خليفة ) كشف  
الظنون عن أسامي الكتب والفنون ١ / ٧٧٠ .  
(٢) التحريف : تغير في معنى الكلمة ينشأ عن تفسير  
في شكل رسم الحرف كرسم الراء دالا مثل أن يكتب  
ناسخ ( برا ) بدأ فيجعل الراء دالا لسرعة أو ضعف (٤)  
ومثلها أن يجعل النون زايا بأن لا يتم استدارة النون  
فيكتب ( عجن ) عجز .. وهكذا الميم والقاف والدال  
والسلام .

(٣) التصحيف : تغير في الكلمة — بسبب النقط — مع  
بقاء صورة الحرف ، فهو خاص بالالتباس في نقط الحروف  
المتشابهة كالباء والتاء والثاء ، والسين والشين والطاء  
والظاء .. الخ .

( عن الأستاذ عبد السلام هرون بتصريف ) .

(٤) مر ذكره .

(٥) بأن يدخل في النص ما ليس منه ، وغير ذلك .

ولقد تزول معظم هذه العوائق بوجود أكثر من  
نسخة للمخطوط يقارن بعضها ببعض ، على ألا تكون  
هذه النسخ كتبت عن النسخة التي تحمل نفس  
العيوب ، والا فلا فائدة .

ويرشدنا الأستاذ عبد السلام هرون الى أنه يمكن  
للباحث أن يستدل على صحة بعض الأخطاء أيضا  
بالنظر في مؤلفات أخرى لنفس المصنف ، فبعض  
المؤلفين يكتب في المادة أكثر من كتاب ، واحتمال أنه  
كرر في مؤلف شيئا دونه في آخر احتمال غير بعيد .

وقد يكون لمؤلف آخر نقول من الكتاب ، وعلى  
الباحث أن يجد في التعرف على طلبته أو الاتصال  
بأساتذته أو المشرف على بحثه ، فكل ذلك سبيل  
معيينة على التعرف بدقة على صورة للنص والارشاد  
اليه .

وخط الناسخ ونوع المداد قد يكونان من الاسباب  
التي تشكل أكثر من عقبة أمام الباحث والقارئ ،  
فان الخط الرديء ، مثل الخط الدقيق جدا ، مثل  
المداد غير اللقوى الصبغ قوى الاحتمال فأى هذه  
الأمر يمكن أن يحول دون قراءة المخطوط قراءة  
صحيحة .

والمداد غير الجيد يحول مع الزمن حين تنصل (١)  
صبغته فتترك مكانها أثرا غير واضح المعالم .  
وفي كل ذلك لابد من الاستعانة بأكثر من نسخة  
كما سبق أن وضحنا ، وبرؤية مؤلفات أخرى  
للمؤلف ، أو نقول نقلها عالم عنه في كتاب له .

كذلك قد تعوق العوامل الطبيعية بآثارها التي  
خلقها الله فتؤثر على المخطوط بسبب الرطوبة  
وغيرها مما يؤثر بدوره على ورق المخطوط ، فلتسرع  
إليه العتة (٢) فتصيبه الثقوب وغيرها ، وقد يكثر  
ذلك بالمخطوط فيكون عائقا أمام الباحث . وقد  
تتسبب الرطوبة في انتفاخ الورق ، ثم تغييره ،  
وانفساد المخطوط .

تلك أهم الآفات التي تقوم بالمخطوط وتمثل  
عثرات على الباحث أن يجتهد في إصابتها .  
وظهرت الطباعة ، وظهر معها — في عصرنا هذا —  
أكثر من لون يعصف بالأمانة ، ويقضى على أشرف  
مجهود يبذله باحث ويمسك طره في كتاب فظهرت

(١) نصل — بابه نصر وخرج ، ومعنى نصل اللون :  
زال .  
(٢) حشرة صغيرة جدا تنال من الورق وغيره .

مطبوعات في التفسير حذف من نصوصها الكثير .  
ولقد رأيت — بعيني رأسي — في بلد عربي كتابا  
قدم للناس ، حذف منه بعض فصوله ، ونسى  
الناشر أو الطابع أن ينتم جريمته في فهرس الكتاب  
فاذا فهرس الكتاب يحمل اسم الفصل المتور دون  
أن يوجد في الكتاب ، فكان علامة بارزة على  
الجريمة .

والأمر قائم في الترجمة إلى العربية ، فهي تقدم  
— أحيانا — موافقة لهوى الناشر ورغبته دون ما  
اهتمام بالأصل المترجم عنه ، وماخفى من هذا البلاء  
أعظم .

وبعد :

### فلنعد إلى المخطوط :

ومهما يكن من أمر فاننا لانستطيع أن نستفيد —  
في معظم الأحوال — من أي مخطوط مالم تتوافر  
لنا منه أكثر من نسخة نحاول أمامها أن نرتبها عن  
اجتهاد وبصيرة بحيث نجعل منها ( نسخة أولى )  
نرمز لها بالحرف ( أ ) مثلا ، لأنها أقدم النسخ أو  
أدقها ، أو لأنها تجمع بين الدقة والوضوح ، أو

لأنها من نسخ عالم .. وما الى ذلك من اعتبارات  
ترجح اعتبارها نسخة أولى اذا لم تكن نسخة المؤلف  
بين أيدينا .

ثم نعطي ماجمعت ميزات أقل منها الحرف ( ب )  
والثالثة التى قلت ميزات عن الاثنتين للحرف ( ج )  
وهكذا .

ونادرا جدا مانستطيع الاعتماد على نسخة واحدة  
— ومع ذلك فقد كان هذا النادر مما وقع لنا فى  
تحقيقنا لكتاب .

(( أقبسة النبى المصطفى محمد — صلى الله عليه  
وسلم — .

فقد عثرنا على مخطوطة واحدة له بمكتبة الجامع  
الازهر الشريف مكونة من ثمانى عشرة ورقة ، تجمع  
تسعة وتسعين ومائة حديث كلها فى القياس الذى  
استعمله سيدنا ومولانا محمد — صلى الله عليه  
وسلم — تعليما لأئمة ، وتقريبا لأحكام الفقه لها ،  
وتقريراً لهذه الأحكام — جمعها الامام ناصح الدين  
عبد الرحمن بن عبد الوهاب الحنبلى الانصارى  
( ١٧ من شوال ٥٥٤ هـ — ٣ من المحرم ٦٣٤ هـ ) .

وبعد دراسة أحاديث الكتاب كله اتضح لنا  
المنهج فكتبنا عنه ص ٦٤ قلنا :

« وقد درج الناصح — فى كتابه هذا — على أن  
يتتبع القياس فيأخذه عن الامام البخارى ، ثم يأخذه  
هو نفسه عن الامام مسلم ، ثم هو نفسه عن الامام  
أحمد بن حنبل — رضى الله عنهم » .

فكان سهلا علينا — ومصادره الثلاثة كلها  
موجودة ، ومطبوعة ومصححة أن نعود — وزميلي  
الاستاذ أحمد حسن جابر رجب العضو الفنى  
بمجمع البحوث الاسلامية بالقاهرة — الى هذه  
المصادر ، ونستخرج منها الاحاديث التى ذكرها  
المصنف ، ونعيد كتابتها مشكلة على ترتيب المصنف  
ونقدمها للمطبعة مع فهرس عدة تدل القارئ على  
بغيته من المصنف .

لكن ذلك — كما قلت — نادر ، ولايمكن باحث  
دارس ، بله المحقق — من الاستفادة بمخطوط الا  
اذا تيسر له أكثر من نسخة ، فان لم يكن فلا أقل  
من نسختين بحال يتأكد له فيهما :

١ - التحقق من « عنوان المخطوط »  
ويساعده في ذلك الرجوع الى المؤلفات التي  
عنيت بذكر التراث وأصحابه كالفهرست لابن  
النديم ، وكشف الظنون وغيرهما .

٢ - التحقق من اسم المؤلف ، فان كثيرا من  
المخطوطات لمؤلفين مختلفين تحمل عنوانا  
واحدا ويعينه على ذلك نفس السبيل السابقة  
حتى يتأكد أن مخطوطا بعينه هو مؤلف بعينه .

٣ - صحة قراءة متن الكتاب بالنظر فيما بين  
يديه من نسخ ، وفيما للمؤلف نفسه من مؤلفات  
أخرى تمكنه من دراسة أسلوبه كالنظر في  
مؤلفات سابقة كانت مرجعا للمؤلف ، الى جانب  
ما نقل عنه .

والله الموفق . .

والحمد لله رب العالمين

د/على الخطيب